

# **YAMAHA**

## **CDR-HD1000**

**Проигрыватель компакт-дисков с  
функцией записи**

**Руководство по эксплуатации**

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Копирование с компакт-диска на жесткий диск с максимальной 10-кратной скоростью
- Копирование данных с жесткого диска на диск CD-R с максимальной 8-кратной скоростью.
- Копирование данных с жесткого диска на диск CD-RW с максимальной 4-кратной скоростью
- Совместим с CD TEXT.

Данное устройство оборудовано встроенным жестким диском с большой емкостью памяти, обеспечивающим многочасовую запись. Вы можете копировать на жесткий диск CD, а также выбирать и воспроизводить любимые фрагменты из данных, записанных на жестком диске. Кроме того, можно различным образом обрабатывать записанные на жестком диске источники звука. Копируя на CD-R или CD-RW отредактированные данные с жесткого диска вы можете создавать собственные оригинальные CD.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО УСТРОЙСТВА.

- Данный проигрыватель компакт-дисков является сложным устройством. Для правильного обращения с устройством и для наилучшего выполнения всех функций, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию.
- Тщательно выберите место для установки Вашего устройства. Избегайте установки в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла. Не устанавливайте аппарат в запыленных, горячих, холодных или влажных местах. Избегайте подвергать устройство вибрации. Размещайте устройство вдали от источников фоновых наводок, таких как трансформаторы, моторы и тому подобные устройства.
- Не помещайте других предметов поверх данного устройства, так как в противном случае корпус устройства может обесцветиться. Оставляйте свободное пространство не менее 10 см со всех сторон аппарата для правильной вентиляции.
- Не используйте этот аппарат вверх дном, так как это может привести к перегреву и неисправности.
- Не вскрывайте корпус устройства, так как это может привести к повреждению устройства или к удару электрическим током. Если какой-либо посторонний предмет попал внутрь устройства, обратитесь за помощью к Вашему дилеру.
- Не применяйте чрезмерной силы при использовании переключателей или ручек управления.
- Если не планируете использовать устройство длительное время, отключите его от сетевой розетки.
- Не пытайтесь чистить устройство с помощью химических препаратов, так как они могут повредить внешнюю отделку. Используйте чистую сухую ткань.
- Тщательно прочтите раздел "Поиск и устранение некоторых неисправностей" для исключения простых ошибок при пользовании устройством, прежде чем заключить, что устройство неисправно.
- Для предупреждения опасности возгорания отключайте шнур питания от розетки переменного тока во время грозы.
- При отключении шнура питания от розетки переменного тока беритесь за вилку: не дергайте за шнур.
- Не подключайте сетевой кабель к розетке до завершения всех подключений.
- При перемещении устройства в первую очередь убедитесь, что в лотке не находится диск. Затем нажмите на кнопку POWER, отключите шнур питания от розетки переменного тока и отсоедините шнуры, подключенные к другим устройствам.
- Напряжение питания в сети должно точно соответствовать указанному на ярлыке аппарата.
- Резкие изменения температуры, а также хранение и работа в условиях повышенной влажности могут привести к конденсации внутри аппарата.

## ВНИМАНИЕ

Для уменьшения риска поражения электрическим током не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте корпус устройства. При необходимости обращайтесь только к квалифицированному персоналу сервисного центра.

### ОПАСНО

При отказе или повреждении устройства блокировки есть опасность невидимого лазерного излучения. Избегайте прямого воздействия лазерного луча.

### ОСТОРОЖНО

Использование ручек управления, регулировок или выполнение операций, отличных от описанных в данном руководстве, может привести к риску, связанному с воздействием излучения.

## Совместимые диски

### Диски, которые можно использовать для записи

Применяйте для записи только диски CD-R и CD-RW известных производителей. На этом аппарате можно использовать диски, имеющие следующую маркировку:



В дополнение к этим знакам проверьте наличие на упаковке одной из следующих фраз: FOR CONSUMER, FOR CONSUMER USE, FOR MUSIC USE ONLY

Следующие диски нельзя использовать для записи на этом устройстве:

- Диски со знаками, отличающимися от указанных выше.
- Диски, предназначенные для компьютерных данных.
- Диски, предназначенные для профессионального использования.

### Диски, которые можно использовать для воспроизведения

В дополнение к указанным выше цифровым аудио дискам CD-R и CD-RW Вы можете воспроизводить на этом аппарате предварительно записанные диски с маркировкой:



#### Важно:

- Мелкие царапины, отпечатки пальцев, пыль, посторонние объекты или прямой солнечный свет на записываемой поверхности могут влиять на возможность правильной записи и воспроизведения диска.
- Для нанесения надписей на диск используйте фломастер, не используйте шариковую ручку, карандаш или другие острые твердые предметы, которые могут повредить диск.
- Для правильного хранения и обращения с дисками прочитайте раздел «Хранение компакт-дисков».

### Финализация CD-R для воспроизведения на обычном CD проигрывателе

Хотя частично записанный CD-R может быть воспроизведен на этом аппарате, его нельзя воспроизводить на стандартном CD проигрывателе пока не будет выполнен процесс финализации. Во время этого процесса на диск записывается таблица содержания диска TOC, а дальнейшая запись после этого будет невозможна. Этот процесс делает возможным воспроизведение записанного диска на обычном CD проигрывателе. Однако CD проигрыватели некоторых производителей не смогут воспроизводить такие диски из-за различий в системах воспроизведения.

### Воспроизведение дисков CD-RW

Обратите внимание, что диски CD-RW после финализации не могут быть воспроизведены на стандартном CD проигрывателе. Диски CD-RW могут воспроизводиться только на совместимых аппаратах. В дополнение содержание диска CD-RW может быть стерто после финализации и перезаписано заново.

### Воспроизведение на DVD-проигрывателе

Перед попыткой воспроизведения дисков CD-R и CD-RW на DVD проигрывателе проверьте совместимость этого компонента с данными типами дисков. Если DVD проигрыватель не совместим с такими дисками, не делайте попыток их воспроизведения.

## Прилагаемые аксессуары

После распаковки проверьте наличие следующих пунктов:

- Пульт ДУ – 1 шт
- Батарейки размера AA, UM-3, R6 – 2 шт
- Кабель со штекерами RCA – 2 шт
- Оптический кабель – 1 шт

## ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### Установка батареек

#### Замена батареек

Если Вы обнаружили, что пульт дистанционного управления необходимо использовать ближе к основному устройству, чем ранее, значит батарейки разрядились. Замените обе батарейки на новые.

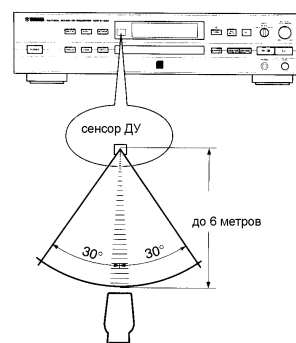
#### Замечания

- Для замены используйте только батарейки AA, R6, UM-3.
- Убедитесь, что правильно соблюдена полярность, (Смотрите маркировку внутри блока батареек.)
- Выньте батарейки, если не будете пользоваться устройством в течение длительного времени.
- Если батарейки потекли, сразу же избавьтесь от них. Не дотрагивайтесь до вытекшего электролита и избегайте попадания его на Вашу одежду. Тщательно очистите блок для батареек перед установкой новых.

### Область действия пульта дистанционного управления

#### Замечания

- Между пультом дистанционного управления и основным устройством не должно быть больших препятствий.
- Если на сенсор дистанционного управления направить прямой яркий луч света (особенно от флуоресцентной лампы инверторного типа и т. п.), это может привести к неисправностям в работе пульта дистанционного управления. В таком случае переместите основное устройство, чтобы избежать прямого попадания яркого света.



## Подключение

Не подключайте этот аппарат или другие компоненты к сети, пока все подключения не будут завершены.

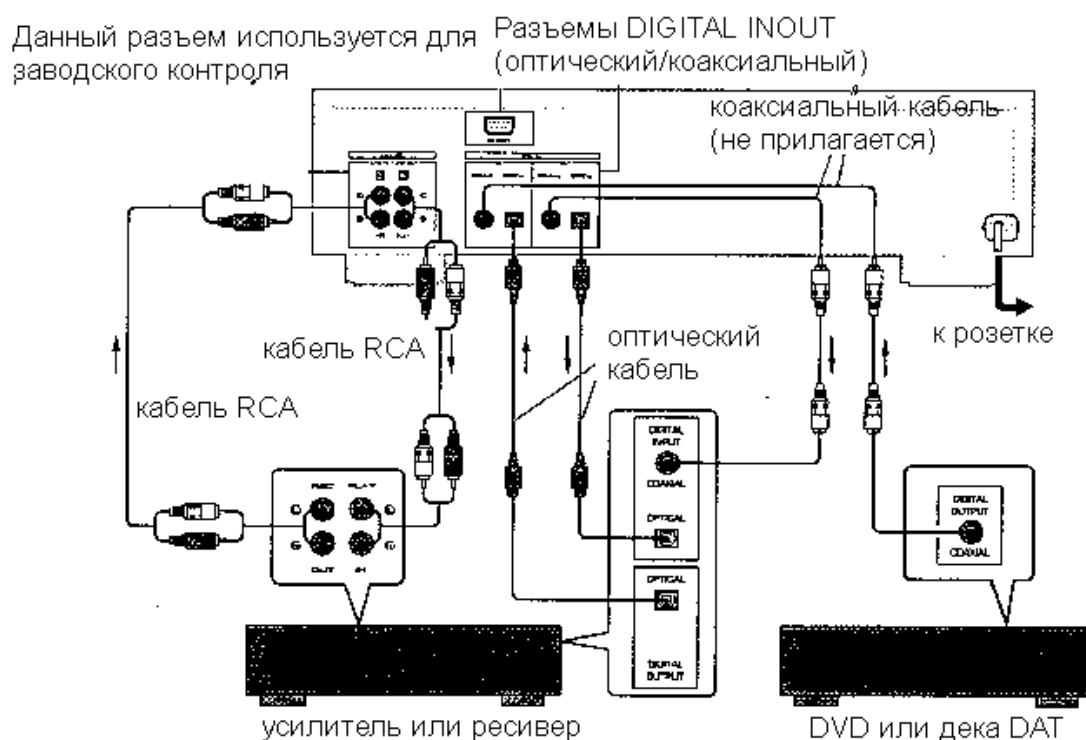
- Необходимо выполнить подключения к соответствующим входным разъемам усилителя и других компонентов.
- Для записи с разных источников рекомендуется использовать и аналоговые и цифровые подключения к данному устройству.
- Стрелка (→) на рисунке показывает направление сигнала.
- После завершения всех соединений подключите устройство к сети.

### Цифровые подключения к разъемам DIGITAL OPTICAL и COAXIAL

- Перед использованием разъемов DIGITAL IN/OUT (OPTICAL) удалите защитный колпачок. Если разъем не используется, то установите колпачок обратно для защиты его от пыли.
- Соедините разъем DIGITAL OPTICAL на данном аппарате к цифровому оптическому разъему на усилителе или ресивере, используя оптический волоконный кабель.
- Соедините разъем DIGITAL COAXIAL на данном аппарате к цифровому коаксиальному разъему на усилителе или ресивере, используя имеющийся в продаже коаксиальный кабель.
- Не подключайте цифровой коаксиальный кабель к аналоговым разъемам, при этом возможно появление шумов.

### Аналоговые подключения к разъемам LINE IN и LINE OUT

- Убедитесь, что левый ("L") и правый ("R") разъемы LINE IN (REC) и LINE OUT (PLAY) подключены к соответствующим (левому и правому) разъемам усилителя или другого компонента.
- Соедините разъемы LINE IN (REC) и LINE OUT (PLAY) на данном аппарате к разъемам на усилителе или ресивере. Дополнительную информацию найдете в руководстве к усилителю или ресиверу
- Соедините разъемы LINE OUT (PLAY) данного аппарата с разъемами LINE IN (PLAY) на усилителе, и аналогично LINE IN (REC) данного аппарата с разъемами LINE OUT (REC).
- Разъемы LINE IN (REC) и LINE OUT (PLAY) на данном аппарате обозначены цифрами 4 и 3, при использовании этого аппарата с усилителем или ресивером YAMAHA с пронумерованными разъемами соедините эти гнезда с входными разъемами на задней панели усилителя или ресивера с номерами 4 и 3 соответственно.



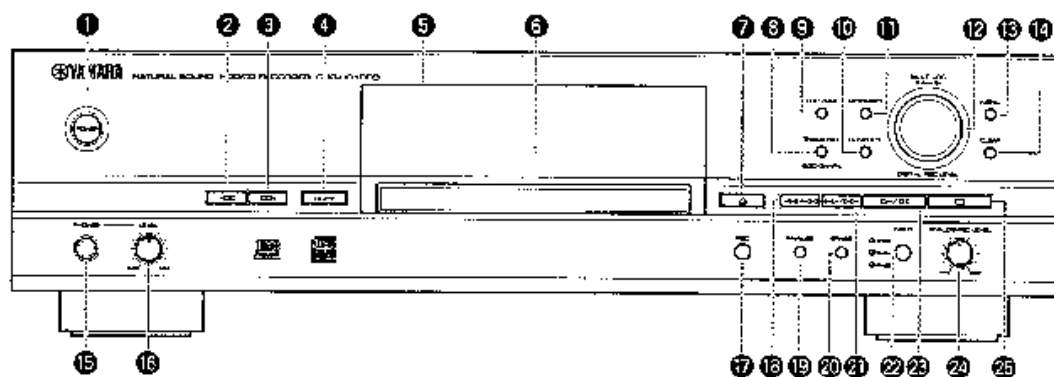
### Выбор входного источника с помощью переключателя INPUT на фронтальной панели

К этому рекордеру можно выполнить аналоговые, цифровые оптические и цифровые коаксиальные подключения. При записи пользуйтесь переключателем INPUT на фронтальной панели для выбора одного из этих трех типов входных сигналов.

- При записи цифрового источника установите переключатель INPUT в положение OPTICAL для записи через разъем DIGITAL IN OPTICAL.
- При записи цифрового источника установите переключатель INPUT в положение COAXIAL для записи через разъем DIGITAL IN COAXIAL.
- При записи аналогового источника установите переключатель INPUT в положение ANALOG для записи через разъем LINE IN.
- На выходы рекордера одновременно подаются и цифровые и аналоговые сигналы независимо от положения переключателя INPUT.
- При установке переключателя INPUT в положения OPTICAL и COAXIAL на дисплее появляется соответствующий входному сигналу индикатор частоты выборки.

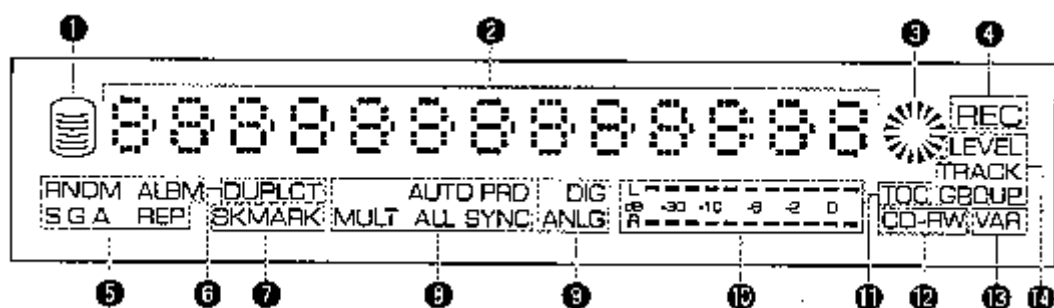
## Названия кнопок и органов управления

### Передняя панель

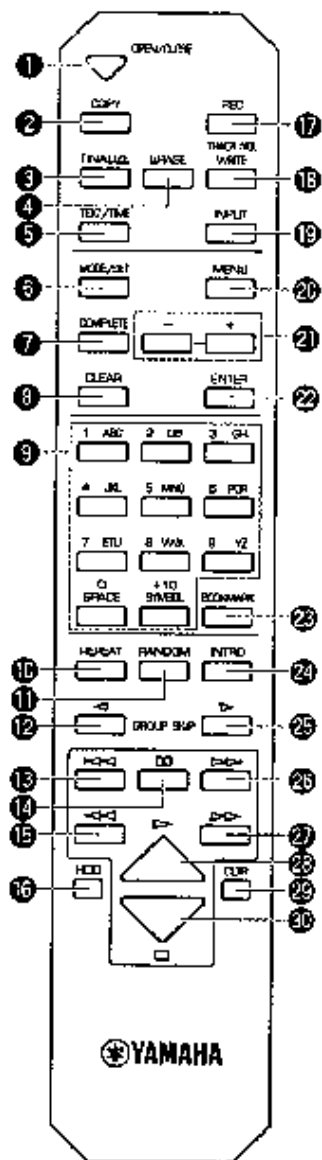


1. POWER	2. HDD
3. CDR	4. COPY
5. Дисплей	6. Лоток диска
	7.
8. TRACK NO/BOOKMARK	9. TEXT/TIME
10. COMPLETE	11. MODE/SET
12. Регулятор MULTIJOG	13. MENU
14. CLEAR	15. Разъем PHONES
16. Регулятор PHONES LEVEL	17. REC
18. <</<<	19. FINALIZE
20. ERASE	21. >>/>>
22. INPUT	23. >>/
24. Регулятор ANALOG REC LEVEL	25. I

### Дисплей



- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Индикатор HDD               | 9. Индикатор режима копирования |
| 2. Информационное табло        | <b>DIG</b>                      |
| 3. Маркировка CDR              | <b>ANLG</b>                     |
| 4. Индикатор REC               | 10. Измеритель уровня           |
| 5. Режим воспроизведения       | 11. Индикатор TOC               |
| Индикаторы:                    | 12. Индикатор CD-RW             |
| <b>RNDM ALBM S G A REP</b>     | 13. Индикатор VAR               |
| 6. Индикатор DUPLCT            | 14. Индикатор MULTI JOG         |
| 7. Индикатор BKMARK            | <b>LEVEL</b>                    |
| 8. Индикатор режима записи     | <b>TRACK</b>                    |
| <b>AUTO PRD MULTI ALL SYNC</b> | <b>GROUP</b>                    |



## Пульт дистанционного управления

1. OPEN/CLOSE
2. COPY
3. FINALIZE
4. ERASE
5. TEXT/TIME
6. MODE/SET
7. COMPLETE
8. CLEAR
9. Цифровые кнопки
10. REPEAT
11. RANDOM
12. GROUP SKIP <
13. <<
14. ||
15. >>
16. HDD
17. REC
18. TRACK NO. WRITE
19. INPUT
20. MENU
21. +/-
22. ENTER
23. BOOKMARK
24. INTRO
25. GROUP SKIP >
26. >>|
27. >>
28. >
29. CDR
30. I

## Выбор информации на дисплее

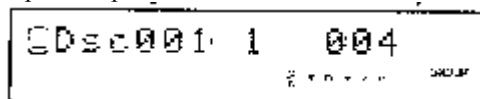
Вы можете выбрать выводимую на дисплей информацию о дисководе (жесткий диск или дисковод CDR) с помощью кнопки TEXT/TIME.

### Дисплей во время воспроизведения

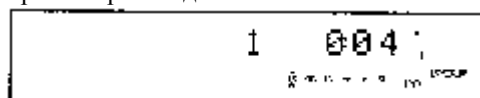
С каждым нажатием кнопки TEXT/TIME дисплей меняется следующим образом:

### Номер раздела, номер названия и время, прошедшее сначала воспроизведения фрагмента.

При воспроизведении данных на жестком диске

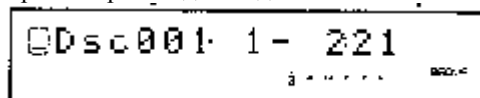


При воспроизведении CD

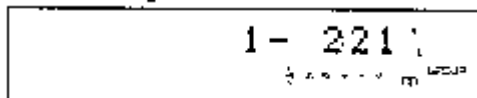


**Номер раздела, номер названия и оставшееся время воспроизведения фрагмента**

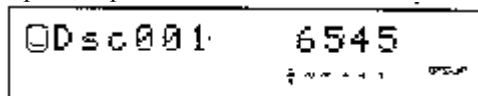
При воспроизведении данных на жестком диске



При воспроизведении CD

**Номер раздела и общее время воспроизведения раздела**

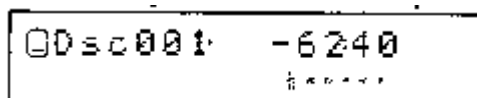
При воспроизведении данных на жестком диске



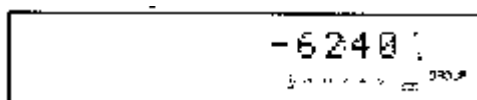
При воспроизведении CD

**Номер раздела и оставшееся время воспроизведения раздела**

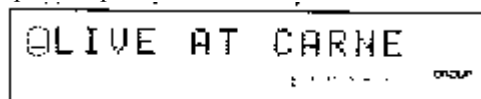
При воспроизведении данных на жестком диске



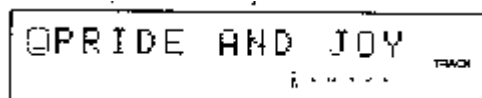
При воспроизведении CD

**Название раздела или фрагмента**

При воспроизведении данных на жестком диске



При воспроизведении CD



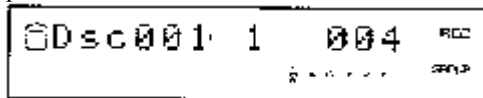


### Дисплей во время записи

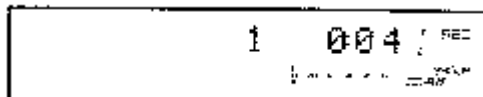
С каждым нажатием кнопки TEXT/TIME дисплей меняется следующим образом:

**Номер диска (при записи на жесткий диск), номер названия и время, прошедшее сначала записи фрагмента.**

При записи данных на жестком диске

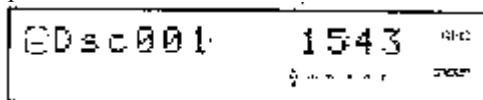


При записи на CD

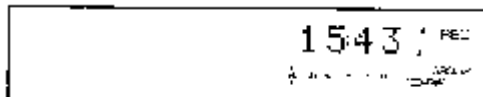


**Номер диска и общее время записи**

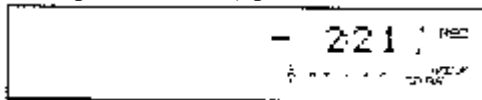
При записи данных на жестком диске



При записи на CD



**Общее время записи (при записи на CD-R и CD-RW)**



## Правила цифровой записи

### SCMS – защита от копирования

Данная система ограничивает число копий, которые можно сделать при записи цифровых сигналов.

#### Правило 1

Цифровые источники сигналов, напр. диски, имеющиеся в продаже, могут быть переписаны с помощью данного устройства на другие цифровые среды (только для оригинальной копии). Однако с данной копии нельзя делать последующие записи.

#### Правило 2

Источник звука, который может быть записан через разъем **ANALOG LINE IN (REC)**, может быть записан для оригинальной копии. С данной копии, однако, нельзя делать последующие копии.

При копировании цифровой записи устройство защиту от копирования для каждого фрагмента. Если фрагмент защищен, запись или копирование данного фрагмента невозможно.

Данные нормы не распространяются на аналоговые записи.

При копировании с CD на жесткий диск или с жесткого диска на CD-R или CD-RW можно выбрать один из следующих способов:

Auto Dig/Anlg

Устройство автоматически переключается на аналоговый режим записи, если фрагмент нельзя записать в цифровом режиме.

### Digital Copy/Move

Те фрагменты, которые можно записывать в цифровом режиме, при записи с CD записываются на жесткий диск. Устройство переключается на цифровой режим при записи с жесткого диска на CD-R или CD-RW.

### Analog Copy

Устройство записывает в аналоговом режиме независимо от норм защиты.

### Digital Move (Цифровое смещение)

Данное устройство имеет жесткий диск с большим объемом памяти, обеспечивающим долговременную запись. Вы можете создавать и корректировать собственные программы, а затем записывать их на CD-R или CD-RW. При этом вы можете записывать любые фрагменты в цифровом режиме, даже если данный фрагмент защищен от изготовления цифровой копии второго поколения.

Т.к. система основана на смещении данных, при записи с жесткого диска на CD данные на жестком диске стираются.

## Описание системы

### Количество записываемых дисков и фрагментов и их продолжительность

- На один CD или диск на жестком диске можно записать 99 фрагментов.
- После того, как 99 фрагментов записаны, дальнейшая запись невозможна, даже если остается свободное время.
- Минимальная продолжительность фрагмента - 4 сек. Максимальная продолжительность фрагмента для жесткого диска – 99 мин. 59 сек.
- На жесткий диск устройства можно записывать макс. 999 дисков, однако зависит от общей памяти жесткого диска. Общее время записи на жесткий диск составляет 30 часов.

### Источники звука

- Цифровой вход данного устройства рассчитан на 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц и 96 кГц. Устройство преобразовывает их в цифровые сигналы 44,1 кГц и 16 байтов.
- Аналоговый вход преобразуется в такой же цифровой записывающий сигнал.

### Запись незвуковых сигналов

При записи может копироваться текст, записанный на CD. Незвуковые сигналы, типа CD-ROM и DVD, не копируются.

### Данные на жестком диске

Данные, записанные на жестком диске устройства, нумеруются и располагаются следующим образом:

Диски -> фрагменты.

Сборник фрагментов, напр., диск или альбом, объединяется в группу.

## Основные операции

### Включение

1. Включите питание кнопкой POWER на передней панели. На дисплее загорается надпись "Welcome to Yamaha HDD/CD System". Устройство готово к работе.
2. Нажмите на кнопку HDD, если вы собираетесь записывать на жесткий диск, или на CDR, для записи на CD-R или CD-RW.

### Запись на жесткий диск

1. Нажмите кнопку REC. Загорается индикация HDD и высвечивается номер записываемого диска или фрагмента.
2. Выберите вход - OPTICAL, COAXIAL или ANALOG, нажимая на кнопку INPUT.
3. Установите уровень звучания
4. Выберите записываемый диск
5. Выберите режим записи
6. Начните запись

Нажмите на кнопку >|| (.> или || на пульте ДУ).

7. Включите воспроизведение источника сигнала
8. Для прерывания записи нажмите на >|| ( || на пульте ДУ). Маркировка HDD начинает мигать, номер фрагмента меняется в сторону увеличения.

Для продолжения записи снова нажмите на те же кнопки.

9. Нажмите на кнопку 1, чтобы прервать запись, На дисплее высвечивается первый номер фрагмента записываемого диска.

### Запись с другого устройства на CD-R или CD-RW

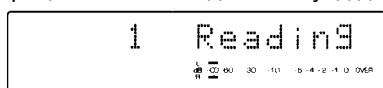
1. Нажмите на кнопку Δ или кнопку OPEN/ CLOSE на пульте ДУ.
2. Загрузите диск в дисковый лоток по направляющим. При загрузке CD кладите его наклейкой вверх, при загрузке CD-R или CD-RW кладите их стороной для записи вниз.
3. Закройте лоток диска кнопкой OPEN/CLOSE.
4. Выберите нужную функцию.

Для загрузки диска 8 см кладите его во внутренние направляющие. Не пытайтесь положить обычный компакт диск поверх диска 8 см.

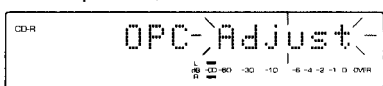
Вы также можете закрыть лоток легким нажатием на передний край лотка.

### Когда диск загружен

После загрузки диска рекордер выполняет несколько внутренних операций для определения формата и содержания диска. В это время на дисплее появляется сообщение READING. Этот процесс занимает до 10 секунд для всех типов дисков.

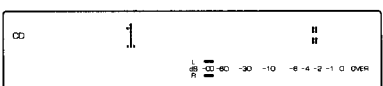


При загрузке в рекордер дисков CD-R или CD-RW выполняется калибровка оптимальной мощности лазера OPC в соответствии с типом диска. В это время на дисплее появляется сообщение OPC ADJUST. Этот процесс требует дополнительных 15 секунд. Пока эта операция не завершена, запись невозможна.

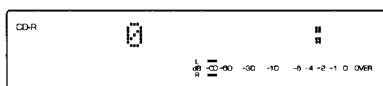


После выполнения этих операций дисплей примет один из следующих видов, и будет возможно нормальное функционирование рекордера.

Если загружен предварительно записанный CD:



Если загружен CD-R или CD-RW без записи:



### Удаление диска и отключение питания

#### Важно:

Не отключайте питание аппарата во время процесса финализации дисков CD-R или CD-RW (после записи). Это может привести к ошибке в записываемом материале, данные будут потеряны, а дальнейшая запись невозможна.

1. Нажмите кнопку Δ OPEN/CLOSE на передней панели или на пульте ДУ, чтобы открыть лоток, и удалите диск. Если диск воспроизводился, то воспроизведение автоматически остановится, а лоток откроется.
2. Закройте лоток диска кнопкой OPEN/CLOSE.
3. Выключите питание кнопкой POWER на передней панели.

### Установка уровня записи

#### Установка уровня цифровой записи

Уровень громкости цифровых аудио источников часто одинаков, однако могут быть заметны различия в уровне между разными цифровыми аудио источниками и даже между одной записью и другой. Для поддержания совместимого уровня записи на CD возможно менять громкость цифрового сигнала.

Для выбора цифрового сигнала для записи установите переключатель INPUT на соответствующий цифровой вход (OPTICAL или COAXIAL). Для установки цифрового уровня записи начните воспроизведение выбранного источника в режиме паузы записи и поворачивайте регулятор MULTI JOG. Цифровой уровень можно отрегулировать в пределах до максимума +12 дБ или до минимума –12 дБ от центральной позиции 0 дБ.

Примечания:

- Хотя некоторые источники записаны с низким пиковым уровнем, слишком сильное понижение пикового уровня может ухудшить качество записи.
- Установите регулятор MULTI JOG так, чтобы при самых громких пиках индикатор 0dB мерцал. Если регулятор установлен на 0, загорается индикация VAR.

### Установка аналогового уровня записи

Для выбора аналогового сигнала установите переключатель INPUT в положение ANALOG. Для установки аналогового уровня записи в режиме паузы записи поворачивайте регулятор ANALOG REC LEVEL. Для получения лучших результатов воспроизводите громкий участок записываемого материала и наблюдайте за индикатором уровня на дисплее.

## Финализация

Финализация – процесс, завершающий запись, который позволяет затем воспроизводить CD-R на стандартных CD проигрывателях. Диски CD-RW не могут быть воспроизведены на стандартных CD проигрывателях, а только на совместимых с этим стандартом.

- Обратите внимание, что после финализации дальнейшая запись на CD-R невозможна. Перед выполнением процесса убедитесь, что записали весь диск.
- Если во время процесса финализации питание отключено или прервано, записываемый материал может быть потерян, а диск непригоден для использования.

### Для финализации DR-R или CD-RW

1. Загрузите записанный (но не финализированный) диск CD-R или CD-RW.
  - Перед загрузкой диска убедитесь, что на нем отсутствуют царапины, пыль, отпечатки пальцев или подобные следы. При необходимости очистите диск.
2. Нажмите FINALIZE.
  - Если Вы хотите отменить процесс финализации, нажмите STOP.
3. Нажмите кнопку ▷/|| (PLAY▷ на пульте ДУ) для начала процесса.
  - Оставшееся время до конца финализации показывается на дисплее. Обычно процесс занимает около 2 минут.
  - После завершения финализации CD-R меняется индикация типа диска на CD, рекордер переходит в режим остановки.
  - После завершения финализации CD-RW на дисплее загорается индикатор TOC, рекордер переходит в режим остановки.

### Примечания:

- После начала процесса финализации другие операции не доступны до его окончания.
- Если диск поцарапан, финализация может быть невозможна.
- Не отключайте питание аппарата до окончания процесса финализации.

### Выбор диска для записи

При записи на жесткий диск поворачивайте регулятор MULTI JOG (или начните на кнопки GROUP SKIP >/< на пульте ДУ) в режиме паузы записи, чтобы выбрать номер жесткого диска, на который будет производиться запись.

## Функция записи

### Режимы записи

Этот рекордер оборудован несколькими режимами записи, позволяющими Вам осуществлять запись с широкого диапазона программных источников (и аналоговых и цифровых).

### Перед записью

- Установите Ваш усилитель или ресивер на записываемый источник.

- Проверьте, что переключатель INPUT на передней панели правильно установлен на записываемый источник.
- Нажмите на кнопку MODE/SET в режиме паузы.
- Поворачивайте регулятор MULTI JOG для выбора режима записи.

### О режимах записи

Синхронизированная запись рекомендуется для выполнения цифровой записи с CD, DAT, MD и др.

Ручную запись рекомендуется проводить с аналогового источника.

#### Синхронизированная запись MULTI SYNCHRO

После записи одного фрагмента устройство перейдет в режим паузы записи. Этот режим удобен для записи сборников с разных источников.

#### Синхронизированная запись всех фрагментов ALL SYNCHRO

Когда начинается воспроизведение на компоненте-источнике все фрагменты переписываются, а запись автоматически останавливается после последнего фрагмента. Этот режим удобен для записи целого CD, DAT, MD или LP.

#### Полностью автоматическая синхронизированная запись FULL AUTO

Этот режим автоматически финализирует диск после окончания синхронизированной записи всех (ALL) фрагментов.

#### Ручная запись

Этот режим в основном используется для ручного управления записью, если это требуется или предпочитается. Запись стартует и останавливается вручную.

#### Auto Period

В данном режиме запись производится в установленные промежутки времени, причем к интервалам добавляются маркировки фрагментов. Данный режим удобен для записи радиостанций УКВ

- Нажмите на регулятор MULTI JOG, чтобы подтвердить выбранный режим записи. Если выбраны режимы MULTI SYNCH и AUTO PERIOD, следует выполнить следующие дополнительные операции.

#### MULTI SYNCH

На дисплее появляется индикация HOW MANY?

- Выберите количество названий путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопки +/- на пульте ДУ).
- Нажмите на MULTI JOG, чтобы подтвердить выбор.

#### AUTO PERIOD

На дисплее появляется индикация PERIOD? Можно установить промежуток между маркировками.

- Выберите промежуток между маркировками путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопки +/- на пульте ДУ).
- Нажмите на MULTI JOG, чтобы подтвердить выбор.
- Выберите общее время записи путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопки +/- на пульте ДУ).
- Нажмите на MULTI JOG, чтобы подтвердить выбор.

### Ручная маркировка фрагментов

В можете вручную расставлять метки фрагментов в любой момент во время записи.

Для этого в течение записи нажмите кнопку TRACK NO./BOOKMARK (TRACK NO WRITE на пульте ДУ).

- Новый номер фрагмента будет добавлен в точке нажатия этой кнопки.
- Обратите внимание, что фрагмент не может быть короче 4 секунд, а диск не может содержать более 99 фрагментов. Даже если на диске остается свободное место после 99 фрагмента дальнейшая запись будет невозможна.

Примечания:

- Ручная расстановка фрагментов рекомендуется при аналоговой записи материала, содержащего участок или несколько участков со слишком низким уровнем сигнала для обнаружения на индикаторе уровня или при записи спутникового вещания.
- Ручная расстановка фрагментов возможна даже во время синхронизированной записи.

### Копирование с CD на жесткий диск

- Откройте лоток для диска
- Вложите диск в лоток
- Закройте лоток
- Нажмите на кнопку COPY.
- Выберите копируемый диск поворотом регулятора MULTI JOG ( или кнопкой GROUP SKIP> /< на пульте ДУ).
- Путем нажатия кнопки MODE/SET выберите режим копирования.
- Выполните необходимую настройку в меню (нажмите кнопку MENU).
- После выполнения процесса копирования работа жесткого диска и CD автоматически прекращается. Для прерывания процесса нажмите кнопку 1.

### Копирование с жесткого диска на CD-R или CD-RW

- Откройте лоток для диска.
- Вложите новый или не финализированный диск в лоток.
- Закройте лоток.
- Дважды нажмите на кнопку COPY.
- Выберите копируемый участок на жестком диске поворотом регулятора MULTI JOG ( или кнопкой GROUP SKIP> /< на пульте ДУ).
- Путем нажатия кнопки MODE/SET выберите режим копирования.
- Выполните необходимую настройку в меню (нажмите кнопку MENU).
- После выполнения процесса копирования работа жесткого диска и CD автоматически прекращается. Для прерывания процесса нажмите кнопку 1.
- Индикация TOC загорается, если имеют названия и т.п. В этом случае, прежде чем открыть крышку лотка, следует провести финализацию.

Примечание

В режиме полностью автоматического копирования финализация производится автоматически.

### Дубликация диска

- Откройте лоток для диска
- Вложите диск в лоток
- Закройте лоток
- Трижды нажмите на кнопку COPY.
- Когда процесс копирования закончится, на дисплее появится индикация CHANGE DISCS
- Откройте лоток и вложите новый CD-R или CD-RW.
- Закройте лоток.

После закрытия лотка устройство начнет считывать информацию с диска. После завершения процесса считывания устройство начнет автоматически копировать с жесткого диска на CD.

- После выполнения процесса копирования работа жесткого диска и CD автоматически прекращается и начинается финализация диска.

После завершения финализации устройство автоматически переключается в режим останова.

### Установки меню копирования

- Нажмите на кнопку MENU в режиме готовности к копированию.
- Поворотом регулятора MULTI JOG выберите раздел меню, в котором вы хотите выполнить установки:

Copy Method – режим копирования

Copy Level – уровень звука при копировании

Copy Speed – скорость копирования

- Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранного раздела.
- Установите нужные вам параметры путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопки +/- на пульте ДУ).
- Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранного раздела.
- Для выхода из режима меню нажмите на кнопку меню.

### Copy Method (Метод копирования)

При копировании с CD на жесткий диск

Исходная установка : Digital Copy (цифровая копия)

Digital Copy

## Выполнение цифровых копий

### Auto Dig/Angl

Автоматическое переключение с цифровой на аналоговую запись, если отдельные фрагменты снабжены защитой от копирования.

### Analog Copy

Выполнение аналоговых копий

### Копирование с жесткого диска на CD-R, CD-RW

Исходная установка: Analog Copy (аналоговая копия)

### Analog Copy

Выполнение аналоговых копий

### Digital Move

Данные с жесткого диска перемещаются на CD, при этом данные на жестком диске стираются.

### Auto Dig/Angl

Автоматическое переключение с цифровой на аналоговую запись, если отдельные фрагменты снабжены защитой от копирования.

### **Copy Level (уровень звука)**

Уровень звука при копировании устанавливается путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ) в диапазоне от -12 до +12 дБ.

Путем нажатия на регулятор подтвердите введенную установку.

#### Примечание

- Уровень нельзя устанавливать во время процесса копирования.
- Если загорается красная индикация пикового уровня, прервите процесс копирования и отрегулируйте уровень.

### **Copy Speed (скорость копирования)**

*Исходная установка: Best Effort*

Процесс копирования производится с максимально возможной скоростью:

При

Digital Copy: с 10-кратной

Auto Dig/Angl: с 2-кратной

Digital Move: с 8-кратной

Analog Copy: с 2-кратной

Можно установить следующую скорость:

1 x Copy – с обычной скоростью

2 x Copy – с 2-кратной скоростью

## **Редактирование альбома**

Вы можете выбрать с жесткого диска (или с CD) нужные фрагменты и составить из них отдельный альбом.

1. Нажмите на кнопку HDD или CDR, чтобы выбрать редактируемый дисковод.
2. При нажатии на кнопку MENU на дисплее появляется меню, если устройство находится в режиме останова.
3. Появляется индикация Album Edit
4. Нажмите на регулятор MULTI JOG (или на кнопку ENTER на пульте ДУ) чтобы открыть окно выбора операции редактирования.
5. Выберите операцию редактирования путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
  - Album New
  - Edit Stored
  - Album Copy
  - Album Rename
  - Album Delete
  - Album Pack
  - Album Title

6. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранной установки.
7. Начинайте операцию редактирования (см. ниже).

#### Примечание

- Если во время процесса редактирования нажать на кнопку MENU, все заданные установки стираются и на дисплее появляется предыдущая индикация.
- Если во время процесса редактирования нажата кнопка 1, все выбранные установки отменяются и дисплей возвращается к индикации режима останова.

- Нажмите на кнопку 1 после окончания всех операций редактирования.

### Album New

Вы можете составить новый альбом из записанных на CD или на жестком диске фрагментов.

1. Выберите и подтвердите операцию Album New. На дисплее появится следующая индикация



2. Выберите исходный диск путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранной установки.
4. Выберите исходный фрагмент путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранного фрагмента.

Дисплей возвращается в положение 1. Повторите шаги 2-5 для отбора других дисков и фрагментов.

При неправильном выборе нажмите на кнопку CLEAR, затем повторите выбор.

6. Нажмите на кнопку COMPLETE. Создается новый альбом, в котором записаны выбранные названия.

### Edit Stored

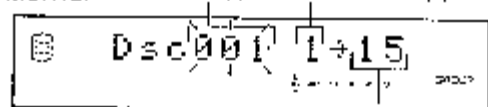
Вы можете добавить к имеющемуся альбому новые фрагменты или стереть имеющиеся.

1. Выберите и подтвердите операцию Edit Stored. На дисплее появится следующая индикация



2. Выберите редактируемый альбом путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранного альбома. На дисплее появляется:

диск, содержащий добавляемые фрагменты



добавляемый или удаляемый фрагмент

Шаги 2 и 3 выполняются только при редактировании жесткого диска.

#### Добавление

1. Выберите добавляемый фрагмент путем нажатия кнопки <</<< или >>/>>.
2. Выберите диск, содержащий добавляемый фрагмент путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).



3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранного диска.
4. Выберите диск, содержащий добавляемый фрагмент путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранного фрагмента.
6. Для добавления других фрагментов повторите шаги 2 –5.
7. Нажмите на кнопку COMPLETE. Создается новый альбом, в котором записаны выбранные названия.

#### Удаление

1. Выберите добавляемый фрагмент путем нажатия кнопки <</>> или >>/<<.
2. Нажмите на кнопку CLEAR.
3. Для удаления других фрагментов повторите шаги 2 –5.
4. Нажмите на кнопку COMPLETE. Фрагменты удаляются из альбома.

### Album Copy

Вы можете скопировать диск, маркировки названий или альбом в новый альбом.

1. Выберите и подтвердите операцию Album Copy.
2. Выберите раздел, с которого будет выполнено копирование, путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ). Индикация будет включаться в следующем порядке: Disc -> Album ->маркировка.
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранного раздела.
4. Нажмите на кнопку COMPLETE. Выбранный раздел записывается в новый альбом.

### Album Rename

Вы можете сместить альбом на жестком диске или присвоить ему новый номер.

1. Выберите и подтвердите операцию Album Rename.
2. Выберите смещаемый альбом путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранной установки.
4. Выберите новый номер альбома путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.

При неправильном выборе нажмите на кнопку CLEAR, затем повторите выбор.

6. Нажмите на кнопку COMPLETE. Выбранный альбом будет сдвинут и снабжен новым номером.

### Album Delete

Вы можете стереть существующий альбом.

1. Выберите и подтвердите операцию Album Delete.
2. Выберите альбом, который следует удалить, путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранной установки.

При неправильном выборе нажмите на кнопку CLEAR, затем повторите выбор.

4. Нажмите на кнопку COMPLETE. Выбранный альбом будет удален.

### Album Pack

Вы можете упорядочить номера альбомов, удалив неиспользуемые номера

1. Выберите и подтвердите операцию Album Pack.
2. Нажмите на кнопку COMPLETE. Выбранный альбом будет отредактирован.

### Album Title

Вы можете дать составленному альбому новое название.

1. Выберите и подтвердите операцию Album Title.
2. Выберите альбом, которому должно быть присвоено название, путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранной установки.
4. Введите цифровые знаки путем поворота регулятора MULTI JOG по часовой стрелке или с помощью номерных кнопок на пульте ДУ.

5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора определенного знака. Затем повторите шаги 1 и 2, пока название не будет введено полностью. Название может состоять макс. из 32 знаков.

При неправильном выборе нажмите на кнопку CLEAR, затем повторите выбор и подтвердите его.

6. Нажмите на кнопку COMPLETE. Название будет присвоено выбранному альбому.

## Bookmark

Во время воспроизведения фрагмента, записанного на жестком диске этого устройства, вы можете снабдить фрагмент маркировкой, что позволит мгновенно найти нужный фрагмент. Нажмите на кнопку Track No./BOOKMARK во время воспроизведения фрагмента, чтобы ввести знак маркировки.

Воспроизведение фрагмента с маркировкой

1. Нажмите на кнопку HDD.
2. Нажмите на регулятор MULTI JOG (или на кнопку ENTER на пульте ДУ), чтобы вызвать на дисплее индикацию GROUP.
3. Выберите индикацию MARK путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
4. Начните воспроизведение путем нажатия на кнопку >|| или > на пульте ДУ.
5. Для прерывания воспроизведения нажмите на кнопку >|| или >. Для продолжения воспроизведения нажмите затем на те же кнопки.

Удаление маркировки

Нажмите на кнопку CLEAR, удерживая кнопку Track No./BOOKMARK в нажатом состоянии.

## Редактирование диска

Вы можете производить различные операции редактирования фрагментов, записанных на жестком диске

- Нажмите на кнопку HDD, чтобы выбрать жесткий диск.
- При нажатии на кнопку MENU на дисплее появляется меню, если устройство находится в режиме останова.

Появляется индикация Track Edit

- Нажмите на регулятор MULTI JOG (или на кнопку ENTER на пульте ДУ) чтобы открыть окно выбора операции редактирования.
- Выберите операцию редактирования путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
  - Track Adjust
  - Track Erase
  - Part Erase
  - Track Combine
  - Track Divide
  - Track Rename
  - Add Fade In
  - Add Fade Out
  - Track Pack
  - Track Title
- Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранной установки.
- Начинайте операцию редактирования (см. ниже)

Примечание

- Если во время процесса редактирования нажать на кнопку MENU, все заданные установки стираются и на дисплее появляется предыдущая индикация.
- Если во время процесса редактирования нажата кнопка 1, все выбранные установки отменяются и дисплей возвращается к индикации режима останова.

- Нажмите на кнопку 1 после окончания всех операций редактирования.

## Track Rename

Вы можете сместить фрагмент на жестком диске или присвоить ему новый номер.

1. Выберите и подтвердите операцию Track Rename.
2. Выберите путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ) диск, содержащий подлежащий перемещению фрагмент.

3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.
4. Выберите номер фрагмента путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.
6. Выберите новый номер фрагмента путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
7. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.

При неправильном выборе нажмите на кнопку CLEAR, затем повторите выбор.

8. Нажмите на кнопку COMPLETE. Выбранный номер будет сдвинут и снабжен новым номером.

### Track Adjust

Вы можете перенести начало фрагмента на предыдущее или последующее место в порядке расположения фрагментов.

1. Выберите и подтвердите операцию Track Adjust.
2. Выберите путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ) диск, содержащий подлежащий переносу фрагмент.
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.
4. Выберите номер фрагмента путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.
6. Нажмите на кнопку >/| или > на пульте ДУ, чтобы начать воспроизведение фрагмента
7. Установите время смещения фрагмента путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ). Время можно установить в интервале: минута -> секунда -> единица (меньше секунды. Перемещайте курсор, держа при этом нажатой кнопку <</<< или >>/>>.
8. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ), чтобы найти начало фрагмента, и начните воспроизведение диска с нового исходного пункта до конца.
9. Нажмите на кнопку COMPLETE. Установлено новое начало фрагмента.

### Track Erase

Вы можете удалить выбранный фрагмент.

1. Выберите и подтвердите операцию Track Erase.
2. Выберите путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ) диск, содержащий подлежащий удалению фрагмент.
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.
4. Выберите фрагмент путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.

При неправильном выборе нажмите на кнопку CLEAR, затем повторите выбор.

6. Нажмите на кнопку COMPLETE. Выбранный номер будет удален.

### Part Erase

Вы можете удалить часть выбранного фрагмента.

1. Выберите и подтвердите операцию Part Erase.
2. Выберите путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ) диск, содержащий частично подлежащий удалению фрагмент.
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.
4. Выберите фрагмент путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.

Установка исходного пункта частичного удаления

- Нажмите на кнопку >/| (или > на пульте ДУ), чтобы начать воспроизведение частично удаляемого фрагмента.

- Установите начало удаления фрагмента путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ). Его можно установить в интервале: минута -> секунда -> единица (меньше секунды. Перемещайте курсор, держа при этом нажатой кнопку <</<< или >>/>>.
  - Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ), чтобы найти точку, расположенную на несколько сек. раньше установленного пункта начала удаления.
  - Нажмите на кнопку Mode/Set для подтверждения начального пункта частичного удаления.
  - Тем же образом установите конечный пункт удаления.
  - Нажмите на кнопку Mode/Set для подтверждения начального пункта частичного удаления.
- При неправильном выборе нажмите на кнопку CLEAR, затем повторите выбор.
6. Нажмите на кнопку COMPLETE. Выбранный участок будет удален.

### Track Combine

Вы можете скомбинировать несколько фрагментов в один.

1. Выберите и подтвердите операцию Track Combine.
2. Выберите путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ) диск, содержащий первый подлежащий комбинированию фрагмент.
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.
4. Выберите первый фрагмент путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора. На дисплее справа налево проходит индикация номера диска. номера первого фрагмента и номера последнего фрагмента в комбинации.
6. Выберите последний фрагмент путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
7. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.
8. Нажмите на кнопку COMPLETE. Оба выбранные фрагменты и все находящиеся между ними объединяются в один фрагмент.

### Track Divide

Вы можете разделить один фрагмент на 2 в выбранном месте.

1. Выберите и подтвердите операцию Track Divide.
2. Выберите путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ) диск, содержащий подлежащий делению фрагмент.
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.
4. Выберите фрагмент путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора.
6. Нажмите на кнопку >/| или > на пульте ДУ, чтобы начать воспроизведение фрагмента.
7. Установите место деления фрагмента путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ). Время можно установить в интервале: минута -> секунда -> единица (меньше секунды. Перемещайте курсор, держа при этом нажатой кнопку <</<< или >>/>>.
8. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ), чтобы найти точку, расположенную на несколько сек. раньше установленного пункта разделения.
9. Нажмите на кнопку COMPLETE. Выбранный фрагмент разделяется в установленном на 2 части.

### Track Pack

Вы можете упорядочить номера фрагментов, удалив неиспользуемые номера.

1. Выберите и подтвердите операцию Track Pack.
2. Выберите диск путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранной установки.
4. Нажмите на кнопку COMPLETE. Выбранный диск будет отредактирован.

### Add Fade In / Add Fade Out

Данное устройство имеет функцию Add Fade In для постепенного повышения уровня записи в начале записи и функцию Add Fade Out для постепенного понижения уровня в конце записи.

1. Выберите и подтвердите операцию Add Fade In или Add Fade Out.

2. Выполните ввод установки в соответствии с обычной схемой (см. напр, предыдущий раздел).

### **Track Title**

Вы можете дать любому диску новое название.

1. Выберите и подтвердите операцию Track Title.
2. Выберите диск, которому должно быть присвоено название, путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
3. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранной установки.
4. Введите цифровые знаки путем поворота регулятора MULTI JOG по часовой стрелке или с помощью номерных кнопок на пульте ДУ.
5. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбора определенного знака. Затем повторите шаги 1 и 2, пока название не будет введено полностью. Название может состоять макс. из 32 знаков

При неправильном выборе нажмите на кнопку CLEAR, затем повторите выбор и подтвердите его.

6. Нажмите на кнопку COMPLETE. Название будет присвоено данному диску.

### **Редактирование диска**

1. Нажмите на кнопку HDD, чтобы выбрать жесткий диск.
2. При нажатии на кнопку MENU на дисплее появляется меню, если устройство находится в режиме останова.
3. Появляется индикация Disc Edit.
4. Нажмите на регулятор MULTI JOG (или на кнопку ENTER на пульте ДУ) чтобы открыть окно выбора операции редактирования.
5. Выберите операцию редактирования путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).
  - Disc Devide
  - Disc Combine
  - Disc Rename
  - Disc Erase
  - Disc Pack
  - Disc Title
6. Нажмите на регулятор MULTI JOG ( или кнопку ENTER на пульте ДУ) для подтверждения выбранной установки.
7. Начинайте операцию редактирования.
8. Нажмите на кнопку 1, когда все операции будут закончены.

**Данные операции выполняются по схеме, аналогичной описанной в разделе «Редактирование фрагмента».**

### **Удаление фрагментов и диска (только для CD-RW)**

Диски CD-RW могут быть стерты, и новый материал записан после удаления старого. На этом аппарате возможны следующие типы удаления:

#### **Удаление последнего фрагмента**

Удаляется последний фрагмент, эта операция недоступна на дисках CD-RW, которые были финализированы или при записи на диск только одного фрагмента.

#### **Удаление всех фрагментов**

Удаляются все фрагменты, эта операция недоступна на дисках CD-RW, которые были финализированы.

#### **Удаление ТОС**

Эта операция возможна только на финализированных дисках. После удаления ТОС эффект финализации отменяется и дальнейшая запись становится возможной.

#### **Удаление диска**

Эта операция удаляет все данные на диске. Обычно не требуется выполнять эту операцию, однако, она может быть использована для диска, финализация или стирание которого были прерваны.

## Выбор режима стирания

При каждом нажатии кнопки ERASE режим меняется следующим образом:

Для CD-RW, которые не были финализированы: стирание отключено → стирание последнего фрагмента → стирание всех фрагментов → стирание последнего фрагмента →...

Для CD-RW, которые были финализированы: стирание отключено → стирание TOC

Для всех CD-RW: удерживайте кнопку ERASE в течение 2 секунд для начала стирания диска.

Примечание: если на диске записан только один фрагмент, доступна только функция стирания всех фрагментов.

### Важно:

- Не отключайте питание во время операции стирания, иначе возможна неисправность аппарата или диска.
- Если во время операции стирания появилось сообщение CHECK DISC и стирание остановилось, то диск может быть поврежден. В этом случае проверьте диск и попытайтесь стереть его снова.

Этот режим удобен для записи сборников с разных источников. Метка нового фрагмента автоматически устанавливается при начале записи.

1. Загрузите CD-R или CD-RW с достаточным местом для записи. Для правильной записи убедитесь, что места достаточно.
2. Нажмите REC. Устройство перейдет в режим паузы записи.
3. Установите переключатель INPUT на фронтальной панели на соответствующий вход.
4. Отрегулируйте уровень записи.
  - Вы можете отрегулировать уровень записи цифрового и аналогового источника.
  - Начните воспроизведение источника для регулировки уровня. После регулировки остановите воспроизведение источника.

## Удаление последнего фрагмента

1. Загрузите записанный CD-RW. Эта функция недоступна для финализированных дисков.
2. Нажмите ERASE.
  - На дисплее появится «ERASE LAST?».
  - Если Вы хотите отменить удаление, нажмите ☐STOP.
3. Нажмите  $\triangleright \square \square$  (PLAY  $\triangleright$  на пульте ДУ) для начала процесса удаления последнего фрагмента.
  - Для выполнения этой операции потребуется несколько секунд.
  - Во время этой операции на дисплее горит ERASE и показывается оставшееся время до конца удаления.
4. Рекордер переходит в режим остановки после окончания удаления.

## Удаление всех фрагментов

1. Загрузите записанный CD-RW. Эта функция недоступна для финализированных дисков.
2. Нажмите ERASE, чтобы на дисплее появилось «ERASE ALL?».
3. Нажмите  $\triangleright \square \square$  (PLAY  $\triangleright$  на пульте ДУ) для начала процесса удаления всех фрагментов.
  - Для выполнения этой операции потребуется от нескольких секунд до 3 минут в зависимости от записанного материала.
  - Во время этой операции на дисплее горит ERASE и показывается оставшееся время до конца удаления.
4. Рекордер переходит в режим остановки после окончания удаления.

## Удаление TOC

1. Загрузите записанный CD-RW, который бы финализирован.
  2. Нажмите ERASE, на дисплее появится «ERASE TOC?».
  3. Нажмите  $\triangleright \square \square$  (PLAY  $\triangleright$  на пульте ДУ) для начала процесса удаления TOC.
    - Для выполнения этой операции потребуется около 1 минуты.
    - Во время этой операции на дисплее горит ERASE и показывается оставшееся время до конца удаления.
  4. Рекордер переходит в режим остановки после окончания удаления.
- Примечание: после удаления TOC индикатор TOC погаснет.

## Стирание всего диска

1. Загрузите записанный CD-RW, который бы записан. Диск может быть финализирован или нет.
2. Нажмите ERASE на 2 секунды, на дисплее появится «ERASE DISC?».

- Если Вы хотите отменить удаление, нажмите  $\square$ STOP.
3. Нажмите  $\triangleright \parallel$  (PLAY  $\triangleright$  на пульте ДУ) для начала процесса стирания всего диска.
    - Для выполнения этой операции потребуется около одной четверти времени записанного на диске материала.
  4. Рекордер переходит в режим остановки после окончания удаления.

#### **В следующих случаях запись невозможна**

- Если индикатор компакт диска на дисплее указывает, что загружен диск CD или финализированный CD-R.
  - Если горят индикаторы CD-RW и TOC, показывая, что загружен финализированный диск CD-RW.
  - Если нет оставшегося времени на диске, появляется сообщение "DISC FULL".
  - Если на диск уже записано 99 фрагментов и появилось сообщение "TRACK FULL". На CD может быть записано не более 99 фрагментов.
  - Если загруженные диски CD-R или CD-RW не предназначены для записи и появилось сообщение "NOT AUDIO".
- На дисплее будет мигать сообщение WAIT во время записи информации в PMA.

## **Функции воспроизведения**

Этот аппарат может воспроизводить диски CD, CD-R и CD-RW и записи на жестком диске.

### **Для воспроизведения CD**

1. Включите питание рекордера и загрузите диск.
2. Нажмите кнопку  $\triangleright \parallel$  ( $\triangleright$ PLAY на пульте ДУ). Воспроизведение начнется с первого фрагмента.

### **Для временной остановки**

Для паузы в воспроизведении нажмите кнопку  $\triangleright \parallel$ , для возобновления воспроизведения нажмите эту же кнопку еще раз или нажмите кнопку PLAY.

### **Для полной остановки воспроизведения**

Нажмите кнопку 1.

### **Для воспроизведения требуемого фрагмента на жестком диске**

1. Убедитесь, что на дисплее горит индикация Group и выберите нужный диск, альбом и маркировку путем поворота регулятора MULTI JOG (или путем нажатия кнопок +/- на пульте ДУ).

Примечание: Вы можете выбрать раздел (группу) напрямую путем нажатия на кнопку GROUP SKIP.

2. Начните воспроизведение.

## **Ускоренный поиск вперед или назад**

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку  $\gg / \gg \gg$  | или  $\ll / \ll \ll$  ( $\gg$  или  $\ll$  на пульте ДУ).

- Во время поиска в ручном режиме в обоих направлениях звук не может быть слышен.
- Поиск вручную можно также выполнить во время паузы.

## **Поиск фрагмента**

### **Выбор нужного фрагмента с использованием регулятора MULTI JOG**

Нажмите на регулятор MULTI JOG или на кнопку ENTER на пульте ДУ, чтобы на дисплее загорелась индикация TRACK.

Вращайте регулятор по часовой стрелке (или нажмите на кнопку + на пульте ДУ) для перехода к следующему и дальнейшим фрагментам. Или против часовой стрелки (или кнопку – на пульте ДУ) для перехода к предыдущему фрагменту и дальнейшим фрагментам.

### Для перехода к следующему фрагменту

Во время воспроизведения нажмите кнопку **>>/>>| (>>|** на пульте ДУ). Повторное нажатие этой кнопки приводит к переходу к следующим фрагментам.

### Для перехода к началу текущего фрагмента

Во время воспроизведения нажмите кнопку **|<</<< (<<** на пульте ДУ) один раз.

### Для перехода к предыдущему фрагменту

Во время воспроизведения нажмите кнопку **|<</<< (<<** на пульте ДУ) дважды для перехода к предыдущему фрагменту. Повторное нажатие этой кнопки приводит к переходу с другим предшествующим фрагментам.

Вы можете также выбрать нужный фрагмент с помощью цифровых кнопок на пульте ДУ. Номер фрагмента отображается на дисплее.

Например: для выбора фрагмента 25Нажмите на кнопку **+10** 2 раза и сразу же на кнопку **5**.

Переход к нужному фрагменту возможен в режиме воспроизведения, паузы и останова.

## Поиск раздела

### Выбор нужного раздела с использованием регулятора MULTI JOG

Нажмите на регулятор MULTI JOG или на кнопку ENTER на пульте ДУ, чтобы на дисплее загорелась индикация GROUP.

Вращайте регулятор по часовой стрелке (или нажмите на кнопку **+** на пульте ДУ) для перехода к следующему и дальнейшим разделам. Или против часовой стрелки (или кнопку **-** на пульте ДУ) для перехода к предыдущему разделу и дальнейшим разделам.

### Для перехода к следующему разделу

Во время воспроизведения нажмите кнопку **GROUP SKIP >>** на пульте ДУ. Повторное нажатие этой кнопки приводит к переходу к следующим разделам.

### Для перехода к предыдущему разделу

Во время воспроизведения нажмите кнопку **GROUP SKIP <<** на пульте ДУ для перехода к предыдущему разделу. Повторное нажатие этой кнопки приводит к переходу с другим предшествующим разделам.

Переход к нужному разделу возможен в режиме воспроизведения, паузы и останова.

Воспроизведение начнется с начала первого фрагмента выбранного раздела.

## Воспроизведение в случайной последовательности

Вы можете задать режим работы устройства, при котором дорожки на диске воспроизводятся в случайной последовательности, выбранной с помощью микрокомпьютера устройства.

- Нажмите на кнопку HDD или CDR.
- Нажмите на кнопку MODE/SET, чтобы появилась соответствующая индикация.
- Поворачивайте регулятор MULTI JOG, чтобы появилась индикация RANDOM.
- Нажмите на регулятор.
- Поворачивайте регулятор (или нажимайте на кнопки **+/-** на пульте ДУ, чтобы на дисплее появился индикатор RANDOM ON.
- Нажмите на регулятор для подтверждения выбора. На дисплее появится RNDM.

Для отмены режима воспроизведения в случайной последовательности нажмите кнопку RANDOM на пульте ДУ. Индикатор RNDM погаснет.

## Повторное воспроизведение

Вы можете повторно воспроизвести любой требуемый фрагмент на диске или диск целиком.

### Повтор одного фрагмента

- Проведите настройку функции по аналогичной схеме (см. выше) с помощью регулятора MULTI JOG. На дисплее последовательно будут появляться индикаторы REPEAT, а затем REPEAT SINGLE.
- Или нажмите кнопку REPEAT на пульте ДУ, чтобы загорелся индикаторы S REP. Текущий фрагмент будет воспроизводиться повторно.



Для отмены режима повторного воспроизведения отмените настройку с помощью регулятора Multi Jog или несколько раз нажмите на кнопку REPEAT на пульте ДУ, чтобы погасла индикация.

### **Повтор всех фрагментов**

- Проведите настройку функции по аналогичной схеме (см. выше) с помощью регулятора MULTI JOG. На дисплее последовательно будут появляться индикаторы REPEAT, а затем REPEAT FULL.
- Или нажмите дважды кнопку REPEAT на пульте ДУ. Для отмены режима повторного воспроизведения отмените настройку с помощью регулятора Multi Jog или несколько раз нажмите на кнопку REPEAT на пульте ДУ, чтобы погасла индикация.
- При режиме воспроизведения в случайной последовательности все дорожки, которые были отобраны случайным образом, воспроизводятся повторно в том же порядке.

### **Воспроизведение альбома**

- Проведите настройку функции по аналогичной схеме (см. выше) с помощью регулятора MULTI JOG. На дисплее появится индикация Alb и номер альбома.
- Нажмите на кнопку воспроизведения.

### **Воспроизведение с предварительным проигрыванием начала фрагментов**

- Нажмите на кнопку HDD или CDR.
- Нажмите на кнопку MODE/SET, чтобы появилась соответствующая индикация.
- Поворачивайте регулятор MULTI JOG, чтобы появилась индикация INTROS SCAN.
- Нажмите на регулятор.
- Поворачивайте регулятор (или нажимайте на кнопки +/- на пульте ДУ), чтобы установить продолжительность воспроизведения начала фрагментов. Она может быть установлена в интервале от 1 до 10 сек или от 10 до 60 сек. На дисплее появляется индикация INTERVAL.
- Нажмите на регулятор или на кнопку ENTER на пульте ДУ, а затем нажмите на кнопку воспроизведения.
- Данную функцию можно установить нажатием на кнопку INTRO на пульте ДУ.
- Для отмены данной функции нажмите на кнопку INTRO на пульте ДУ.

### **Поиск по маркировке**

Если раздел на жестком диске содержит маркировки, то воспроизводить раздел можно по маркировкам

1. Нажмите на кнопку HDD.
2. Используя регулятор MULTI JOG, выберите индикацию MARK.
3. Используя цифровые кнопки, выберите нужный номер индекса.

### **Прослушивание через наушники**

Подключите наушники к гнезду PHONES и отрегулируйте громкость кнопками пульта ДУ или регулятором LEVEL.

### **Изменение яркости дисплея**

Вы можете изменить яркость дисплея (или выключить подсветку). Яркость меняется: нормально → средне → максимум → ...

1. Нажмите на кнопку MENU в режиме останова
2. Выберите установку Sys. Utility путем поворота регулятора MULTI JOG (или кнопок +/- на пульте ДУ).
3. Нажмите на регулятор, чтобы появилась соответствующая индикация.
4. Выберите установку Dimmer Setup путем поворота регулятора MULTI JOG (или кнопок +/- на пульте ДУ).
5. Нажмите на регулятор.
6. Выберите нужную яркость путем поворота регулятора MULTI JOG (или кнопок +/- на пульте ДУ).
7. Нажмите на регулятор или кнопку COMPLETE.

### Система автоматического воспроизведения

Произведите настройку функции по вышеуказанной схеме, выбрав в Sys/ Utility установку Auto Play.

### Преобразование Digital/Analog

8. Нажмите на кнопку MENU в режиме останова
  9. Выберите установку Disc mode путем поворота регулятора MULTI JOG (или кнопок +/- на пульте ДУ).
  10. Нажмите на регулятор, чтобы появилась соответствующая индикация.
  11. Путем нажатия на кнопку INPUT выбранный входной сигнал будет выводиться на разъемы как ANALOG так и DIGITAL.
- Если выбран разъем OPTICAL или COAXIAL, регулятор MULTI JOG работает как регулятор уровня звука.
  - Если выбран разъем ANALOG регулятор ANALOG REC LEVEL работает как регулятор уровня звука.
  - При каждой следующей рабочей операции данный режим отменяется и устройство возвращается в обычный режим работы.

### Сообщения на дисплее

Can't Copy	Цифровая запись не может быть выполнена из-за защиты SCMS
Disc Full	Запись невозможна из-за отсутствия места на диске
Track Full	Запись невозможна из-за превышения допустимого количества фрагментов на диске (более 99).
Not Audio	Загруженный диск не является аудио CD-R или CD-RW
Standby	Рекордер переведен в режим паузы записи из режима останова или записи, а информация записывается в PMA (участок программной памяти диска).
Wait	Рекордер переведен в режим останова из режима записи, а информация записывается в PMA (участок программной памяти диска).
Erasing	Стирание диска
Check Disc	Если это сообщение появляется во время стирания диска, то диск может быть поврежденным. Проверьте диск и попробуйте снова.
Finalize OK?	Запрос на финализацию диска. Для начала финализации нажмите кнопку >>   >>на пульте ДУ).
Finalizing	Проведение финализации
No Input	Выбран цифровой вход, но подключения неправильные либо отсутствует цифровой сигнал. Проверьте кабели и режим источника.
Reading	Проверка формата загруженного диска.
OPC Adjust	Выполнение регулировки OPC (калибровка оптимальной мощности лазера) в соответствии с загруженным диском.
No data	На жестком диске не записаны фрагменты (данные0
New Disc	Загружен чистый диск CD-R или CD-RW.
Text Save	Не проведена финализация диска
HDD FULL	Запись на жесткий диск не может быть продолжена
Unrecordable	Нельзя производить запись на жесткий диск
No Enough Spc	Недостаточно памяти для копирования или число фрагментов превышает максимально допустимое

### ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕКОТОРЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если устройство перестало нормально работать, просмотрите следующие пункты, чтобы определить, нельзя ли простыми средствами исправить положение. Если это невозможно или если неисправность не указана в графе симптомов, тогда отсоедините шнур питания и обратитесь к своему дилеру фирмы YAMAHA или в ближайший сервисный центр.

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ УСТРАНЕНИЯ
Устройство не включается даже если переключатель POWER установлен в положение ON.	Шнур питания отсоединен или подсоединен не до конца.	Тщательно подсоедините шнур питания.
Не начинается воспроизведение.	Диск поврежден.	Внимательно проверьте диск и замените его, если это необходимо.

	В лазерный звукозаписывающий диск попала влага. Диск загружен обратной стороной.	Подождите 20 - 30 минут после включения устройства, после чего начинайте воспроизведение диска. Установите диск так, чтобы сторона с наклейкой была сверху.
	Диск загрязнился.	Почистите диск.
Воспроизведение задерживается или начинается с другого места.	Диск поцарапан или поврежден.	Внимательно проверьте диск и замените его, если это необходимо.
Запись невозможна	Диск финализирован	Загрузите не-финализированный CD-R или удалите TOC на CD-RW.
	Загружен обычный CD	Загрузите записываемый диск
	Неправильный выбор входа	Установите переключатель INPUT в правильную позицию
	Слишком низкий выходной уровень источника	Увеличьте выходной уровень источника.
	Нет свободного места либо уже записано 99 фрагментов	Загрузите другой записываемый диск
	Отключение питания во время записи, записываемый материал потерян.	Попробуйте начать запись с начала
	Диск загрязнен или поврежден	Очистите или замените диск.
Нет звука.	Неправильно подключен выходной кабель.	Тщательно подключите кабели. Если проблема не исчезает, это может означать, что кабель неисправен.
	Неправильно работает усилитель.	Установите ручки управления усилителя для правильного выбора входов.
Звук "прыгает".	Плеер подвергается вибрации или ударам.	Переместите плеер.
	Диск загрязнился.	Почистите диск.
Гудение	Неправильно подключены кабели.	Тщательно подключите аудиокабели. Если проблема не исчезает, это может означать, что кабель неисправен.
Не работает пульт дистанционного управления.	Батарейки пульта дистанционного управления разрядились.	Замените батарейки на новые.
	Прямые солнечные лучи или яркий свет (особенно от флуоресцентной лампы инверторного типа) попадают на сенсор дистанционного управления основного устройства.	Измените положение основного устройства.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Частотная характеристика  
Отношение сигнал/шум

Гармонические искажения + шум (1 кГц)

Динамический диапазон

### Лазер

материал  
Длина волны  
Продолжительность эмиссии  
Выход  
класс

### Входы

ANALOG LINE IN  
DIGITAL IN OPTICAL

5 Гц-20 кГц,  $\pm 0,5$  дБ  
Воспроизведение 105 дБ или более  
Запись 92 дБ или более  
Воспроизведение 0,004% или менее  
Запись 0,006% или менее  
Воспроизведение 99 дБ или более  
Запись 93 дБ или более

GaAlAs  
780-787 нм  
0,7 мВт Непрерывно  
38 мкВт  
1

Штекер, 500 мВ/ 24 кОм  
Квадратное гнездо

DIGITAL IN COAXIAL

**Выходы**

ANALOG LINE OUT (PLAY)

DIGITAL OUT OPTICAL

DIGITAL OUT COAXIAL

Выход наушников PHONES (-20 дБ)

**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Питание

Потребляемая мощность

Габаритные размеры (ширина x высота x глубина)

Вес

Дополнительные принадлежности

Штекер

Штекер, 2,0 ±0,5 В максимум

Квадратное гнездо

Штекер

300 мВ/ 150 Ом

США и Канада – 120В, 60 Гц

Австралия – 240В, 50 Гц

Европа – 230 В, 50 Гц

33 Вт

435 x 115,5 x 414, 5мм

8,3 кг

Соединительный шнур RCA – 2 шт

Оптический кабель

Пульт дистанционного управления

Батарейки (размер AA, R6, UM-3) – 2 шт

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.